

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 24: Echelles de coopération

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

travaux de forage  
travaux de battage

fondations  
enceintes  
de fouilles  
rabattements  
de la nappe

**RISI**

les travaux spéciaux  
de génie civil

041 766 99 99 www.risi-ag.ch

S  
O  
M  
M  
A  
I  
R  
E

5 ÉDITORIAL

Une juste échelle

**Jacques Perret**

7 DÉVELOPPEMENT

Quatre piliers pour un développement  
holistique

**Alex Zahnd, Kimber McKay**

Eclairage sur mesure au Népal

**Alex Zahnd, Kimber McKay**

HYDRAULIQUE

Dimensionnement d'une pico-centrale  
hydroélectrique

**Aline Choulot, Raymond Chenal,  
Vincent Denis**

Electrification rurale à Madagascar

**Patrick Kohler, Daniel Schneider,  
Jean-Christophe Maillard**

ARCHITECTURE

Architecture vernaculaire : quel futur  
pour le passé ?

**Pierre Frey**



Site d'implantation pour une pico-centrale (Photo AZ Ingénierie)

24 CONCOURS

26 ACTUALITÉ

28 INFORMATIONS SIA

32 CONCOURS

34 MEMENTO

36 PRODUITS NOUVEAUX

38 DERNIER MOT

La nostalgie n'est plus ce qu'elle était

**Eugène**



Paraît chez le même éditeur: TEC21

n° 48 – 26 novembre 2007 / **Kolumba** /  
« Trümmermadonna » / Echo und Aura /  
Implantiert

n° 47 – 19 novembre 2007 / **Minergiebauten** /  
Einfach effizient / Wärme gut genutzt / Low  
Ex + Arch / Neue Klimadaten